

Dampfstrahlgerät **Wasi-Steam 3**



BETRIEBSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Gerät aus der Wassermann-Produktpalette entschieden haben. Wassermann Dental-Maschinen bieten Ihnen höchste Qualität und neueste Technologie.

Um die Leistungsfähigkeit des Gerätes voll ausnutzen zu können und viele Jahre Freude an Ihrem Gerät zu haben, lesen Sie bitte vor dem Anschließen und der Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung sorgfältig durch und bedienen Sie das Gerät den Anweisungen entsprechend. Die Betriebssicherheit und die Funktion des Gerätes können nur dann gewährleistet werden, wenn sowohl die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers als auch die Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung beachtet werden. Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch bzw. fehlerhafte Bedienung entstehen.



Bitte stellen Sie sicher, dass alle Personen, die das Gerät bedienen, die Betriebsanleitung gelesen und verstanden haben.

Bewahren Sie die Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf, um im Bedarfsfall jederzeit darauf zurückgreifen zu können.



Das Gerät entspricht den zutreffenden EU Richtlinien.



Das Gerät unterliegt den EU Richtlinien 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie).

Firmenanschrift:

Wassermann Dental-Maschinen GmbH

Rudorffweg 15-17

21031 Hamburg, Deutschland

Tel.: +49 (0)40/ 730 926 - 0 Fax.: +49 (0)40/ 730 37 24

sales@wassermann-dental.com

service@wassermann-dental.com

www.wassermann.hamburg

www.facebook.com/WassermannDentalmaschinen

Inhaltsverzeichnis

1 Merkmale.....	4
2 Kennzeichnung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung.....	4
3 Sicherheitshinweise.....	5
4 Haftung für Funktion und Schäden.....	7
4.1 Garantie.....	7
5 Anwendungsbereich.....	7
6 Vor der Inbetriebnahme.....	8
6.1 Transport.....	8
6.2 Aufstellung.....	8
6.3 Lagerung.....	9
6.4 Wandmontage.....	10
6.5 Funktionen der LED`s (Dioden).....	11
6.6 Funktionen der Schalter / Taster.....	12
7 Installation/ Inbetriebnahme.....	13
7.1 Befüllvorgang / Erstbefüllung.....	13
8 Bedienung.....	14
8.1 Allgemeine Bedienungshinweise.....	14
9 Störungssuche/ Fehlerbehebung.....	15
10 Instandhaltung.....	16
10.1 Reinigung.....	16
10.2 Wartung.....	16
10.2.1 Spülen/ Entkalken.....	17
10.3 Reparaturen.....	19
10.4 Ersatzteile.....	19
10.5 Service-Hotline 040/ 730 926-0.....	19
10.6 Lieferumfang/ Zubehör.....	19
11 Technische Daten.....	20
12 Entsorgung des Geräts.....	21
12.1 Entsorgungshinweis für die Länder der EU.....	21
12.2 Besondere Hinweise für Kunden in Deutschland.....	21
13 EU-Konformitätserklärung.....	22

1 Merkmale

- Kraftvoller und zuverlässiger Dampfstrahler für alle Reinigungsanwendungen
- Festwasseranschluss und Service-Intervallanzeige
- Verwendung als Tischgerät sowie auch als Wandgerät möglich
- Pumpenschutz durch Sicherheitsschalter (Kontrolle Wasserhahn auf / zu)
- **Optional:** Nassdampf- und Dampfmenge regulierung (Mengenregulierungs-Set 174633 erhältlich) – **ab Werk nachrüstbar**
- Wahltaste für Naß - bzw. Trockendampf
- Dampfdruck in Ruhephase 5 bar / im Betriebszustand 6 bar
- Besonders dichtungsschonend durch Druck-Rückgang auf 5 bar nach 10-minütiger Unterbrechung
- Anzeige und Kontrolle der Betriebszustände mittels LED`s
- Bedienerfreundliche Anwendung, hoher Sicherheitsstandard
- Langlebig, vielseitig und umweltschonend
- Tank und Gehäuse aus rostfreiem Edelstahl
- **Optional:** Befüllereinheit (5 Liter) zur manuellen Befüllung und flexiblen Standortwahl erhältlich (174430) --- wird bei Verwendung von destilliertem Wasser o.ä. empfohlen. (zum Anschliessen muß das Gerät ausgeschaltet sein und nach Anschluß der Einheit wieder einschalten – Platinenerkennung) – **ab Werk nachrüstbar**

2 Kennzeichnung der Sicherheitshinweise in dieser Anleitung



Warnung!

Dies ist eine Warnung, die auf Risikosituationen und Gefahren hinweist. Eine Missachtung dieser Warnung kann zu lebensbedrohlichen Situationen führen. Diese Warnungen sind unbedingt zu beachten!



Information!

Dies ist eine Information, die auf bestimmte unbedingt zu beachtende Merkmale hinweist.

3 Sicherheitshinweise

Jede Inbetriebnahme und Handhabung an dem Gerät setzt die **genaue Kenntnis** und **Beachtung** dieser **Betriebsanleitung** voraus. Das Gerät ist nur für die beschriebene Verwendung bestimmt.



ACHTUNG:

Sämtliche Service- und Reparaturarbeiten sind ausschließlich autorisiertem Fachpersonal vorbehalten.

Vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten ist immer der Netzstecker zu ziehen.



Stellen Sie sicher, dass das Gerät mit der richtigen Netzspannung betrieben wird.



ACHTUNG:

Verletzungsgefahr an der Strahldüse (Verbrühungsgefahr)!

Bevor Sie den Dampfstrahler zum Reinigen, Abbrühen oder Entfetten benutzen, ziehen Sie bitte wärmebeständige Handschuhe an und tragen Sie eine Schutzbrille.

Pistole nur am Gehäuse anfassen.

Dampfstrahl nicht auf Lebewesen richten (**Verletzungsgefahr**)!

Der Dampf, der aus der Düse austritt, kann bis zu 164°C heiß sein, deshalb nur im Bereich der Auffangschale bzw. des Waschbeckens strahlen.

Bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes sollte der Wasserhahn zuge dreht werden und das Dampfstrahlgerät sollte ausgeschaltet sein.

Der Wasserhahn muss mit einem Rückflußverhinderer und einer Belüftung ausgestattet sein (Waschmaschinen-Wasserhahn).



Der Feuchtigkeitsfühler schaltet bei Wasserleckage alle Funktionen des Gerätes automatisch ab und als Warnhinweis blinken 4 LED`s gleichzeitig. Das Gerät bleibt aber elektrisch an.

Bei Stillstand hat das Gerät eine Betriebstemperatur von 158°C und einen Betriebsdruck von 5 bar, nach Betätigung der Dampfpistole automatische Aufheizung auf 164°C und 6 bar.

Der Sicherheitsdruckschalter schaltet das Gerät bei einem Betriebsdruck von 7 bar automatisch ab.

Das TÜV-geprüfte Sicherheitsventil am Druckbehälter öffnet sich bei einem Betriebsdruck von mehr als 9 bar automatisch.

Um ein Trockenlaufen der Pumpe zu verhindern, verfügt das Gerät über einen Sicherheitsschalter. Sollte bei leeren Dampfbehälter oder geringem Wasserstand kein Pumpengeräusch zuhören sein, prüfen Sie ob der Wasserhahn aufgedreht ist.

4 Haftung für Funktion und Schäden

Die Haftung für die Funktion des Gerätes geht in jedem Fall auf den Eigentümer oder Betreiber über, soweit das Gerät von Personen, die nicht einem autorisierten Fachbetrieb angehören, unsachgemäß gewartet, instandgesetzt oder verändert wird, oder wenn eine Handhabung erfolgt, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entspricht.

Das Gerät muss gemäß dieser Betriebsanleitung gewartet und betrieben werden. Für Schäden, die durch **Nicht-Beachtung** der vorstehenden Hinweise eintreten, haftet die Wassermann Dental-Maschinen GmbH nicht.

Gewährleistungs- und Haftungsbedingungen der Verkaufs- und Lieferbedingungen der Wassermann Dental-Maschinen GmbH werden durch vorstehende Hinweise nicht erweitert.

4.1 Garantie



Die Garantiezeit unserer Geräte beträgt 12 Monate. Tritt innerhalb dieser Garantiezeit ein Mangel an Ihrem Gerät auf, so benachrichtigen Sie bitte Ihr Dentaldepot oder setzen Sie sich direkt mit unseren Service-Mitarbeitern in Verbindung.

Das Gerät darf nur im technisch einwandfreien Zustand betrieben werden. Bei auftretenden Mängeln, durch die Mitarbeiter oder Dritte gefährdet werden könnten, darf das Gerät erst nach erfolgter Instandsetzung wieder benutzt werden.

Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch ferner durch äußere mechanische Einwirkungen, Transportschäden sowie eigenmächtige Eingriffe in das Gerät durch nicht autorisierte Personen entstehen, sind durch diese Garantie nicht gedeckt.

5 Anwendungsbereich

Die Verwendung des Dampfstrahlers dient zum Reinigen, Abbrühen und Entfetten von zahntechnischen Arbeiten.

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für diesen Anwendungsbereich.

6 Vor der Inbetriebnahme

6.1 Transport

Stellen Sie vor einem Transport sicher, dass das Gerät vom Netz getrennt ist. Beim Versand sollte auf eine sachgemäÙe Verpackung geachtet werden, um unnötige Transportschäden zu vermeiden.

 Es ist wichtig, dass eventuelle Transportschäden schon beim Auspacken erkannt werden. Gegebenenfalls ist eine sofortige Tatbestandsaufnahme erforderlich.

6.2 Aufstellung

Transportkarton öffnen, Verpackungsmaterial entfernen, Gerät und Zubehör vorsichtig entnehmen. Mitgeliefertes Zubehör überprüfen und beiliegende Geräteteile gemäß nachfolgender Abbildung montieren.

Pistolenhalter mit Schrauben (2x) montieren

Position des Abflußhahnes einstellen:

nach hinten = Tischversion
nach unten = Wandversion

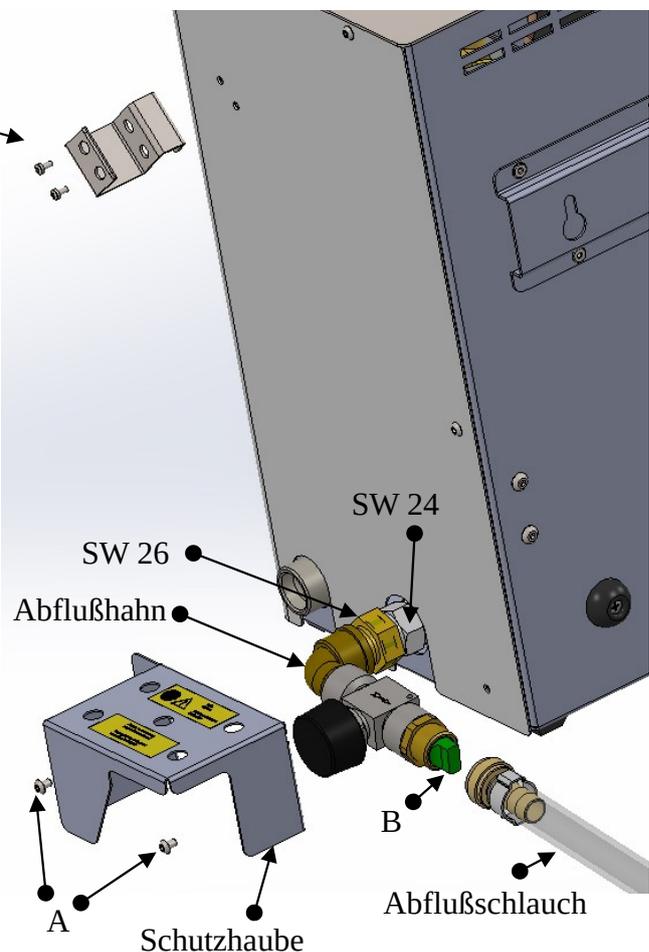
Schrauben (A) herausdrehen mit Inbuschlüssel und Schutzhaube abnehmen. Dann Abflußhahn-Mutter SW 26 *vorsichtig* lösen, dabei den Abfluß-Stutzen SW 24 mit Schlüssel festhalten.

Abflußposition einstellen und Mutter mit Schlüssel SW 26 wieder *vorsichtig* festziehen, dabei mit Schlüssel SW 24 die Stutzenseite festhalten (SW 24 darf sich nicht verdrehen).

Falls Verschraubung undicht, *vorsichtig* nachziehen.

Zuletzt Schutzhaube mit Schrauben (A) am Gehäuse befestigen.

Nun noch den Verschlußstopfen (B) entfernen und den Abflußschlauch anschrauben.



Das Gerät muss waagrecht auf einem standfesten und ebenen Untergrund stehen oder gemäß **6.4 Wandmontage** befestigt werden.



Stellen Sie das Gerät so auf, dass der Arbeitsbereich und die Bedienfähigkeit nicht eingeschränkt wird (Baumaße berücksichtigen). Es ist darauf zu achten, dass das Gerät zu jeder Seite ca. 10 cm Platz hat, damit die Luftzirkulation (Wärmeabfuhr) gewährleistet ist.



Das Gerät nicht im Freien oder an schlecht gelüfteten Orten aufstellen.
Vor der Inbetriebnahme muss das Gerät unbedingt Raumtemperatur annehmen.

6.3 Lagerung

Der Lagerort hat auch bei kurzfristiger Zwischenlagerung des Gerätes im Hinblick auf die Funktionssicherheit große Bedeutung. Der Aufstellungsort sollte trocken, belüftet und erschütterungsfrei sein. Gleichbleibende Temperaturen und eine Holzunterlage sind vorteilhaft. Das Gerät darf nicht im Freien gelagert oder aufgestellt werden. Bei längerer Lagerung das Gerät vor Feuchtigkeit und Staub schützen.

6.4 Wandmontage

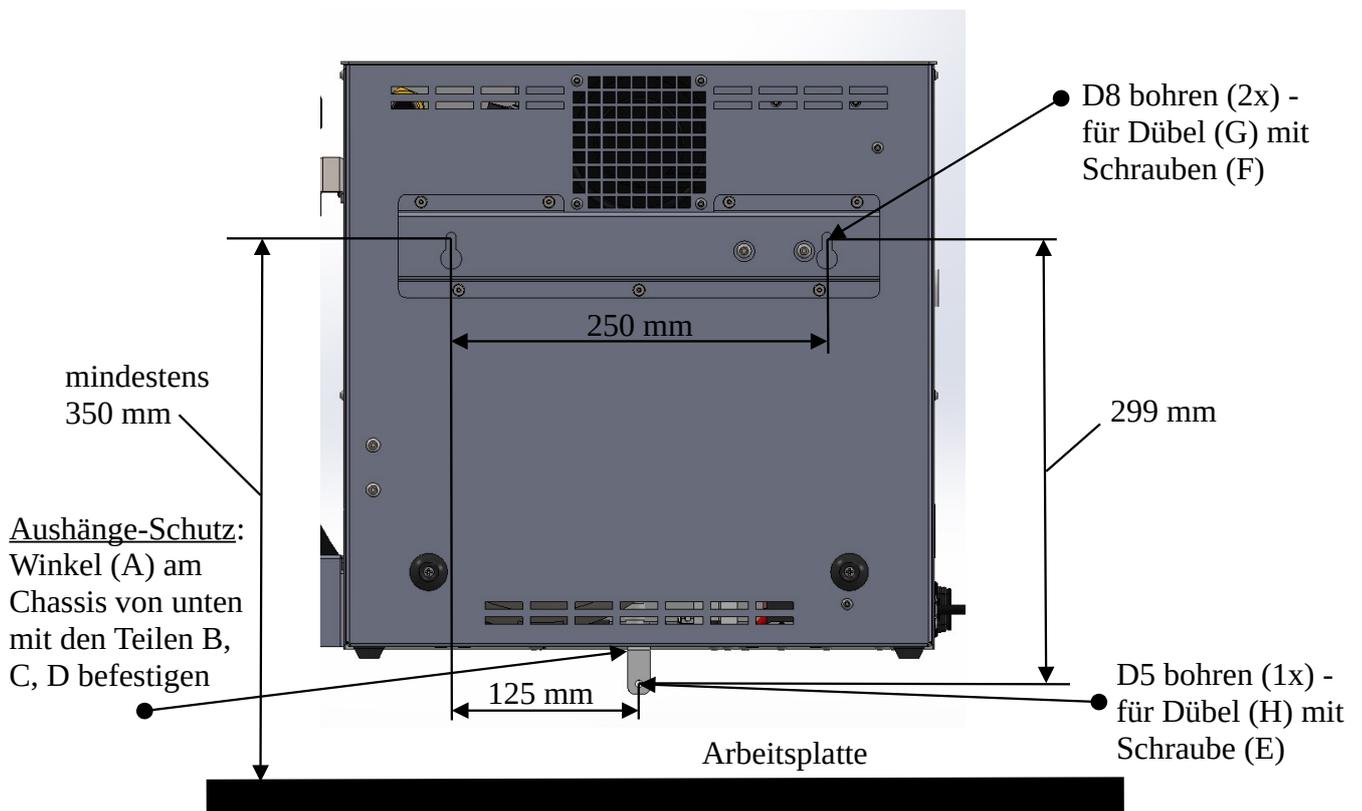
Das Gerät kann auch an die Wand gehängt werden.

Sollten Sie schon den Dampfstrahler Wasi-Steam 2 aus unserem Hause verwendet haben mit dem entsprechenden Wandhalter, brauchen Sie das beiliegende Befestigungs-Set nicht benutzen, sondern können für den Dampfstrahler Wasi-Steam 3 auch den vorhandenen Wandhalter benutzen (gleicher Lochabstand).

Haben Sie noch nicht den vorab erwähnten Wandhalter, dann befestigen Sie den Dampfstrahler Wasi-Steam 3 mit dem beiliegendem Befestigungs-Set (174358).

Vergewissern Sie sich vor der Wandmontage, ob die entsprechende Wand eine ausreichende Tragfähigkeit aufweist.

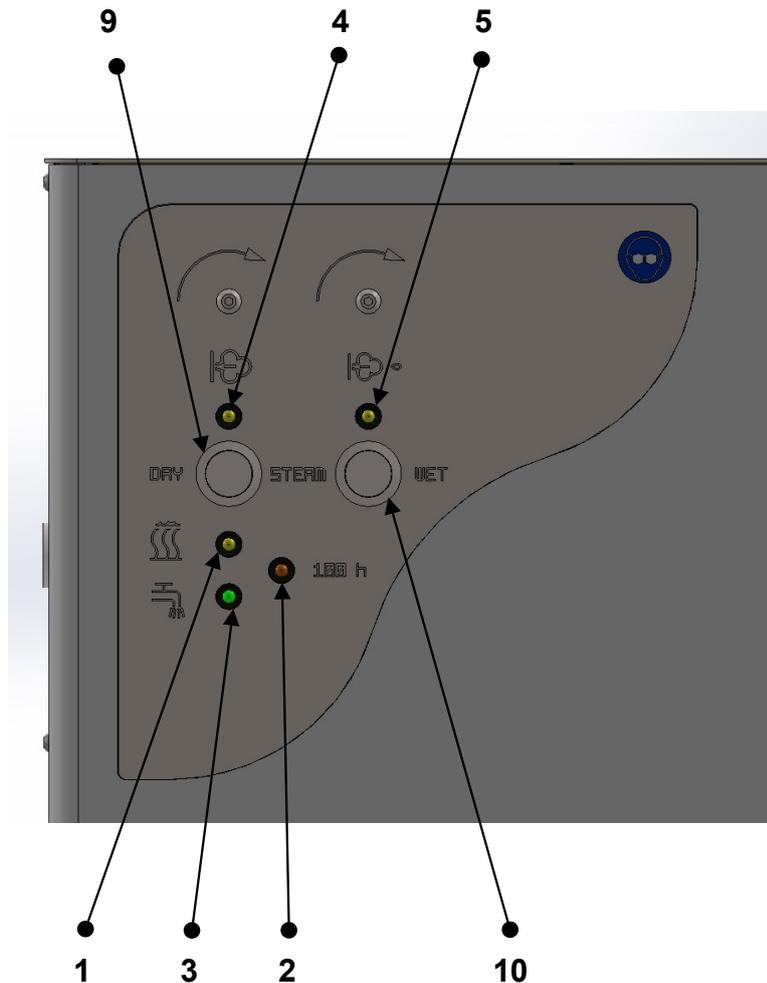
Die Lochabstände für die Aufhängung entnehmen Sie bitte dem nachfolgendem Bohrbild.



Befestigungs-Set (174358) – Lieferumfang kontrollieren !

- 1x Sicherungswinkel (A) / 1x Schraube M4 x 8 (B)
- 1x Scheibe D 4,3 (C) / 1x Fächerscheibe D4,3 (D)
- 1x Schraube D4 x 16 (E) / 2x Schraube D6 x 50 (F)
- 2x Dübel S8 (G) / 1x Dübel S5 (H)

6.5 Funktionen der LED`s (Dioden)



- | | |
|---------------------------|--|
| 1 LED gelb = Heizung | 2 LED orange = Betriebsstundenzähler (BSZ) |
| 3 LED grün = Wasserzulauf | 4 LED gelb = Trockendampf |
| 5 LED gelb = Naßdampf | |

LED (1) aus = Heizung aus (unterhalb Sonde min.)

LED (1) leuchtet = Heizung an (ab / oberhalb Sonde min.)

LED (2) blinkt = BSZ 100 Std. - Hinweis zum Gerät spülen (Arbeiten ist weiter möglich)

Zurücksetzen = 0 ist möglich (**RESET**):

Gerät muß ausgeschaltet sein, dann Taste Trockendampf (9) drücken und gleichzeitig das Gerät mit Hauptschalter (7) einschalten.

LED`s (1), (3), (4) und (5) blinken = Undichtigkeiten im Gerät (**Leckage**), aber das Gerät ist weiter elektrisch an, hat nur **keine Funktionen** (Pistole, Heizung u.s.w.)

LED (3) blinkt = Wassermangel (unterhalb Sonde min.) - auch wenn Pumpe läuft

LED (3) leuchtet = Wasserzulauf (ab / oberhalb Sonde min.) - Pumpe läuft

LED (3) aus = Wasserstand o.k. - Pumpe aus

LED (4) oder (5) blinkt schnell = Gerät ist unter 5 bar – Heizung an

LED (4) oder (5) blinkt langsam = Gerät hat mindestens 5 bar – Heizung an

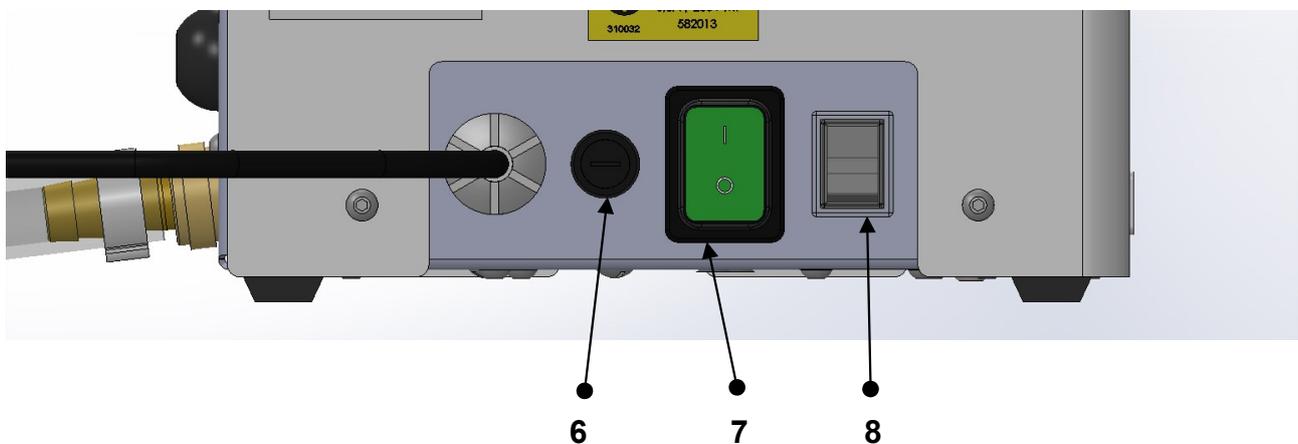
LED (4) oder (5) leuchtet = Heizung (1) aus - Gerät hat 6 bar oder Gerät hat 5 bar nach 10-minütiger Ruhephase (Stand-by-Betrieb)

LED`s (4) und (5) kurz gleichzeitig an danach abwechselnd blinken = **Spülmodus an !**

Pistolentaster gedrückt und gleichzeitig Gerät eingeschaltet (siehe Abschnitt 10.2.1)

Spülmodus = Heizung ausgeschaltet und Pumpe an / aus nur zum Spülen verwendbar.

6.6 Funktionen der Schalter / Taster



6 Sicherung 6,3 A mt

7 Netz- / Hauptschalter

8 Spültaste

9 Wahltaaste Trockendampf

10 Wahltaaste Naßdampf

7 Installation/ Inbetriebnahme



Vor Inbetriebnahme bitte folgende Anschlüsse installieren:

Verbinden Sie das Dampfstrahlgerät (rechte Seite) mittels des mitgelieferten Zulaufschlauches mit einem Wasserhahn (Wasserhahn muss mit einem Rückflussverhinderer und einer Belüftung ausgestattet sein – Waschmaschinen-Wasserhahn).

Der mitgelieferte Abflussschlauch wird rechts am Gerät befestigt.

Den Schlauch möglichst in einen hitzebeständigen Eimer oder in ein Waschbecken führen, da das abfließende Wasser sehr heiß sein kann.

Zuletzt stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose – achten Sie dabei auf gleiche Spannungsangaben von Gerät und Hausnetz.

7.1 Befüllvorgang / Erstbefüllung



Wasserhahn öffnen.

Grünen Hauptschalter (7) einschalten – das Gerät füllt sich automatisch mittels Pumpe mit Wasser und wird aufgeheizt.

Bei der Erstbefüllung oder bei einer Wiederbefüllung nach Entleerung des Gerätes kann die schwarze Spültaste (8) an der linken Geräteseite betätigt werden, bis die Pumpe abschaltet und der Vorgang abgeschlossen ist.

Diese Prozedur beschleunigt den Befüllvorgang und schont die Pumpe, aber nur beim Festwasseranschluß.

Nach ca. 10 min. den Druckkessel einmalig entlüften; dabei Dampfpistole in Richtung Auffangschale oder Waschbecken halten und den Druckknopf betätigen, bis kein Dampf / Luft / Wasser mehr aus der Düse austritt (Gerät ist drucklos).

(Gilt nur bei Neugeräten, bzw. nach einer Druckbehälter-Entleerung.)

Nach ca. 25 Minuten ist der Betriebsdruck von 6 bar erreicht und das Gerät ist einsatzbereit.

8 Bedienung

8.1 Allgemeine Bedienungshinweise

Sämtliche Empfehlungen zur Anwendung des Gerätes, ob in mündlicher oder schriftlicher Form, beruhen auf eigenen Erfahrungen und Versuchen und können daher nur als Richtwert angesehen werden.



Mit den Drucktastern (frontseitig) zwischen Trocken- (9) und Nassdampf (10) wählen.

Dampfpistole in die Hand nehmen und über den Druckknopf die Dampfabgabe auslösen und steuern.

Wird das Gerät länger als 10 Minuten nicht genutzt, schaltet es in den Stand-by-Modus (5 bar). Nach Betätigung der Dampfpistole heizt das Gerät innerhalb von ca. 90 Sekunden wieder auf Betriebstemperatur (164°C, 6 bar).

9 Störungssuche/ Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Fehlerbehebung
Keine LED`s-Anzeige bzw. nur der Hauptschalter leuchtet	Gerätesicherung defekt	Sicherung erneuern und Ursache ermitteln; ggf. Service-Werkstatt anrufen
	Übertemperatur / Überdruck	Wenn Druck im roten Bereich (über 6,3 bar), dann Fehleranalyse und ggf. Reparatur (Service-Werkstatt)
Heißwasser statt Dampf tritt aus der Düse	Behälter mit Wasser überfüllt	Gerät auf Trockendampf stellen und solange strahlen, bis reiner Dampf austritt
Auffangschale läuft über	voll	Auffangschale entleeren
Wasserzulauf-Leuchte blinkt / leuchtet ständig	Kein Wasserzulauf (Sicherheits-schalter für Pumpe)	Wasserhahn überprüfen und Anschlüsse kontrollieren bzw. bei Befülleinheit den Pumpenschalter entfernen - ggf. Einheit auffüllen
Leuchte (BSZ 100 h) blinkt	Hinweis auf Behälterspülung	Behälter gemäß Anleitung spülen
Heizungsleuchte leuchtet ständig ohne Druckanstieg	Heizung defekt	Reparatur in der Service-Werkstatt
Wasserleckage – 4 LED`s blinken	Undichtigkeiten im Gerät	Reparatur in der Service-Werkstatt
Pumpe läuft nicht, obwohl Wasserstand zu gering	Kein Wasserzulauf (Sicherheits-schalter für Pumpe)	Wasserhahn kontrollieren; ggf. Wasserhahn aufdrehen bzw. bei Befülleinheit den Pumpenschalter entfernen – ggf. Einheit auffüllen



Wenn die genannten Maßnahmen keine Abhilfe schaffen, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Dental-Depot oder mit unseren Service-Mitarbeitern in Verbindung.

10 Instandhaltung

10.1 Reinigung



Vor Pflegearbeiten den Netzstecker ziehen.

Das Typenschild muss immer im gut lesbaren Zustand sein und darf nicht entfernt werden.



Äußerliche Verunreinigungen von Zeit zu Zeit mit einem Kaltreiniger entfernen.

Als Reinigungsmittel darf nur Kaltreiniger verwendet werden, um Beschädigungen an der Lackierung bzw. an der Beschriftung auszuschließen.

Um immer einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten, sollte das Gerät in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.

Das Gerät bedarf außer der „normalen“ Pflege (Schwamm, weiche Tücher, Kaltreiniger) keiner chemischen Zusatzmittel.

10.2 Wartung

Das Wasi-Steam 3 sollte je nach Gebrauch, aber mindestens einmal 14-tägig, gemäß nachfolgender Anleitung entkalkt werden. Grundsätzlich ist darauf zu achten, dass das Gerät sauber gehalten wird.

10.2.1 Spülen/ Entkalken



Den Dampfkessel nur bei **absoluter** Drucklosigkeit spülen, da sonst **extreme Verbrühungsgefahr** besteht.



Beim Ablassen des Wassers beachten Sie bitte folgende Punkte:

- Überzeugen Sie sich **vor dem Ablassen** des Wassers, ob das Gerät abgekühlt ist (entweder gleich morgens oder durch Betätigen der Pistole = muß drucklos sein) und der Abflußschlauch in einen hitzebeständigen Eimer oder in ein Waschbecken führt. Zur eigenen Sicherheit sollten Sie den Abflußschlauch fest installieren, da das austretende Wasser-Dampf-Gemisch (bei nicht abgekühltem Gerät) sehr heiß ist (bis zu 164°C).
- Mit dem schwarzen Drehknopf vorsichtig das Ablassventil (rechte Seite) langsam bis zum Ende aufdrehen. Danach schalten Sie das Gerät in den **Spülmodus (beide Dampf-LED`s blinken abwechselnd)**.
- Spülmodus = Bei gedrücktem Pistolentaster schalten Sie das Gerät ein und kurz halten (Dampf-LED`s beide an = Schutzfunktion). Jetzt Pistolentaster loslassen (Spülmodus an = Dampf-LED`s blinken abwechselnd). In diesem Modus ist die Heizung ausgeschaltet und die Pumpe (Aussetzbetrieb 20 / 10 sec) im Gerät kann zum Spülen mit der Naßdampftaste (10) ein- bzw. ausgeschaltet werden.
- In diesem Modus werden durch Betätigung des Pistolentasters beide Ventile geöffnet (Luftausgleich im Kessel), was die Ausströmgeschwindigkeit beim Wasserablassen erhöht.
- Durch Drücken der Spültaste (8) an der linken Seite des Gerätes kann beim Spülen der Druck (= Wasserdruck im Gebäude / **Festwasseranschluß**) noch erhöht werden, um den Schlammraum im Dampfkessel noch **effektiver** zu spülen, solange bis nur noch klares Wasser kommt. Bei Verwendung der *Befülleinheit* wird *nur die Pumpe* im Gerät zum Spülen verwendet. (Spülergebnis ist nicht so gut wie beim Festwasseranschluß)
- Es wird eine **Spülung nach 14 Tagen** empfohlen, um Schäden am Gerät zu vermeiden, spätestens jedoch, wenn die Betriebskontrollleuchte (2) blinkt.

- Das Gerät ist mit einem Betriebsstundenzähler ausgerüstet, so daß nach 100 Betriebsstunden die LED (2) vom Betriebsstundenzähler = 100 h blinkt, dann unbedingt spülen.
- Durch Drücken der Trockendampftaste (9) bei ausgeschaltetem Gerät und gleichzeitigem Einschalten über den Netzschalter (7), wird der Betriebsstundenzähler auf Null gesetzt (**RESET**).
- Nun drehen Sie das Ablassventil mit dem schwarzem Knopf wieder im Uhrzeigersinn zu, um den Wasserauslauf zu schließen.
- Verlassen Sie jetzt den Spülmodus, indem Sie das Gerät ausschalten. Wenn Sie jetzt das Gerät nur über den Hauptschalter (7) (= Normalmodus) einschalten, können Sie das Gerät wieder gem. Absatz 7.1 Erstbefüllung in Betrieb nehmen.
- Stellen Sie jetzt noch die Spritzschutzeinrichtung mit dem Siebgittereinsatz (soweit vorhanden) wieder vor das Gerät.

10.3 Reparaturen



Service oder Reparaturen an dem Gerät dürfen nur von ausgebildetem Fachpersonal durchgeführt werden. Im Ersatz sind nur Originalteile zu verwenden. Die Produkthaftung erlischt bei Veränderung des Gerätes durch unbefugte Personen und durch Einbau von bauartfremden Teilen.

10.4 Ersatzteile

Bitte wenden Sie sich im Bedarfsfall an unsere Service-Hotline.

10.5 Service-Hotline 040/ 730 926-0

10.6 Lieferumfang/ Zubehör

Lieferumfang	Artikel Nr.:
Abflussschlauch (1500 mm lang) – vormontiert (Schelle + Stutzen)	320031
Zuflussschlauch, komplett	320060
Befestigungs-Set für Wandmontage	174358
Halter für Pistole (inkl. Schrauben)	174313

Zubehör	Artikel Nr.:
Wasi-Clean Wasserenthärtungseinheit, Tischgerät (B 190 x H 405 x T 260 mm)	174995
Spritzschutzeinheit, Edelstahl (B 555 x H 245 x T 210 mm)	174230
Befülleinheit (5 Liter) – im Werk nachrüstbar (B 215 x H 340 x T 240 mm)	174430
Spezial-Düse D 2,5 mm (Standard-Düse D 1,2 mm, Art.-Nr. 174100)	174352
Mengenregulierungs-Set – im Werk nachrüstbar zur Regulierung der Naßdampf- und Dampfmenge	174633
Halter-Set (Spritzschutzeinheit) für Wandmontage	174625

11 Technische Daten

Wasi-Steam 3	Artikel Nr.: 174989
Spannung	220–240 V / 50/60 Hz
Stromaufnahme	5,5 A (Si 6,3 A mt)
Leistung	1270 W
Maße B x H x T (max.)	505 x 400 x 230 (+ Pistolenschlauch) mm
Maße B x H x T (Gehäuse)	400 x 400 x 230 mm
Gewicht	23 kg
Arbeitsdruck	max. 6 bar (Stand-by 5 bar)
Dampftemperatur	max. 164°C bei 6 bar
Kesselinhalt	3,3 l
Schutzklasse	IP 22
Betriebsart	Aussetzbetrieb 5/5 min

Die Geräuschemissionswerte des Gerätes sind ≤ 70 dB (A).



Technische Änderungen vorbehalten.

12 Entsorgung des Geräts

Die Entsorgung des Geräts muss durch einen Fachbetrieb erfolgen. Der Fachbetrieb ist dabei über gesundheitsgefährdende Rückstände im Gerät zu informieren.

12.1 Entsorgungshinweis für die Länder der EU



Zu Erhaltung und Schutz der Umwelt, der Verhinderung der Umweltverschmutzung, und um die Wiederverwertung von Rohstoffen (Recycling) zu verbessern, wurde von der europäischen Kommission eine Richtlinie erlassen, nach der elektrische und elektronische Geräte vom Hersteller zurückgenommen werden, um sie einer geordneten Entsorgung oder einer Wiederverwertung zuzuführen.

Die Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union daher nicht über den unsortierten Siedlungsabfall entsorgt werden

Bitte informieren Sie sich bei Ihren lokalen Behörden über die ordnungsgemäße Entsorgung.

12.2 Besondere Hinweise für Kunden in Deutschland

Bei den Wassermann Elektrogeräten handelt es sich um Geräte für den gewerblichen Einsatz. Diese Geräte dürfen nicht an den kommunalen Sammelstellen für Elektrogeräte abgegeben werden, sondern werden von Wassermann zurückgenommen.

13 EU-Konformitätserklärung

gemäß 2014/35/EU (Niederspannungs-Richtlinie) und 2014/30/EU (EMV-Richtlinie) und 2006/42/EG (Maschinen-Richtlinie) und 2011/65/EU (RoHS-Richtlinie) und 2014/68/EU (Druckgeräte-Richtlinie)

Hersteller: **W A S S E R M A N N** Produktbeschreibung: Dampfstrahler für
Dental-Maschinen GmbH den Dentalbereich
Rudorffweg 15 - 17
D-21031 Hamburg

Maschinen-Typ: Wasi-Steam 3 Art.-Nr. 174989

Angewandte Normen: DIN EN 61010-1
DIN EN 61000-6-3
DIN EN 61000-6-1
DIN 45635-1
DIN EN 60335-1

Hiermit wird bestätigt, dass die oben bezeichnete Maschine den genannten EU-Richtlinien entspricht. Diese Erklärung wird ungültig, falls die Maschine ohne unsere Zustimmung verändert wird.

This is to confirm that the above mentioned machine complies with the described EU rules. This declaration becomes invalid if the machine is modified without our approval.

Cette machine est conforme aux normes en vigueur d'Union européenne. Cet avis est nul et non avenant si cette machine est modifiée sans notre accord.

Esta máquina, anteriormente mencionada, cumple con los límites requeridos por el reglamento UE. Ahora bien, esta declaración quedará invalidada en caso de realizar modificaciones al aparato sin nuestra aprobación.

Hiermee wordt bevestigd dat bovengenoemde machine voldoet aan de voorgeschreven EU normen. Deze verklaring verliest geldigheid als er zonder onze uitdrukkelijke toestemming wijzigen aan de machine worden aangebracht.

Ort, Datum: Hamburg, 17.04.2025

Firmenstempel :



Unterschrift : _____
Sven Wassermann
(Geschäftsführer)





Wassermann Dental-Maschinen GmbH
Rudorffweg 15–17 · 21031 Hamburg · Deutschland
Tel.: +49 (0)40 730 926-0 · Fax: +49 (0)40 730 37 24
info@wassermann-dental.com · www.wassermann.hamburg



[/WassermannDentalmaschinen](#)